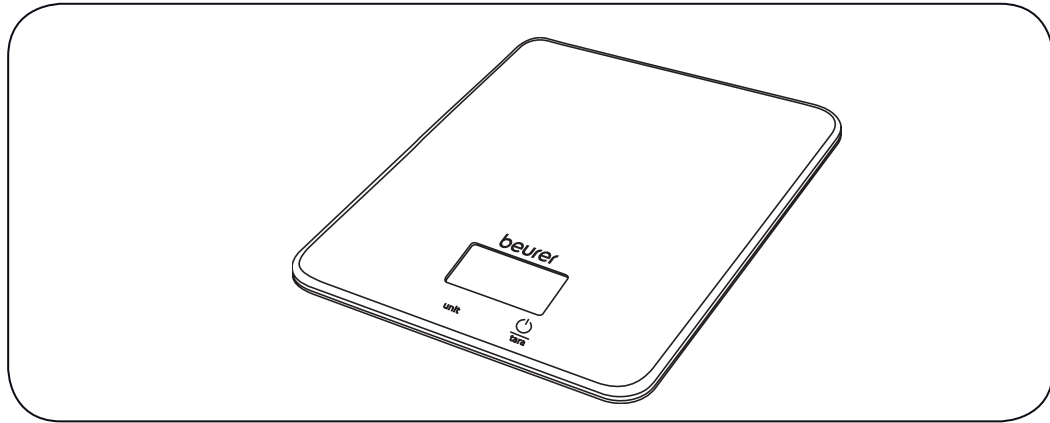


**beurer**

**KS 19**

berry, fresh, lemon, sequence, black, love,  
bon appétit, breakfast, ice-cream, slate



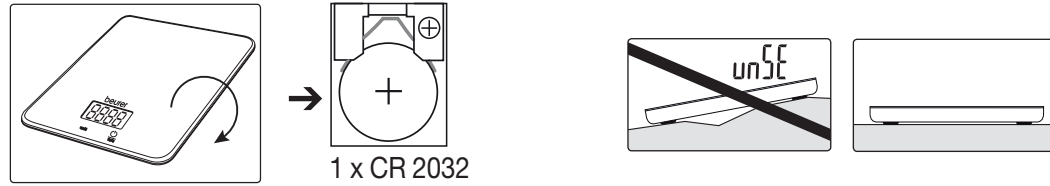
<b>DE</b> Küchenwaage	<b>PL</b> Waga kuchenna	<b>FI</b> Keittiövaaka
<b>EN</b> Kitchen scale	<b>NL</b> Keukenweegschaal	<b>CS</b> Kuchyňská váha
<b>FR</b> Balance de cuisine	<b>PT</b> Balança de cozinha	<b>RO</b> Cântărire de bucătărie
<b>ES</b> Balanza de cocina	<b>EL</b> Ζυγαριά κουζίνας	<b>SL</b> Kuhinjska tehtnica
<b>IR</b> Bilancia per cucina	<b>DA</b> Køkkenvægt	<b>HU</b> Konyhai mérleg
<b>TR</b> Mutfak Terazisi	<b>SV</b> Köksväg	<b>میزان المطبخ</b>
<b>RU</b> Кухонные весы	<b>NO</b> Kjøkkenvekt	

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com



**1. Inbetriebnahme**

<b>EN</b> Commissioning	<b>RU</b> Ввод в эксплуатацию	<b>EL</b> Έναρξη λειτουργίας	<b>CS</b> Uvedení do provozu
<b>FR</b> Mise en service	<b>PL</b> Uruchomienie	<b>DA</b> Idrifttagning	<b>RO</b> Punerea în funcțiune
<b>ES</b> Puesta en marcha	<b>NL</b> In gebruikname	<b>SV</b> Idrifttagning	<b>SL</b> Prvi vklop
<b>IT</b> Messa in funzione	<b>PT</b> Colocação em funcionamento	<b>NO</b> Bruk	<b>HU</b> Üzembevetél
<b>TR</b> İlk çalıştırma		<b>FI</b> Käyttöönnotto	<b>التشغيل</b>



**2. Einheit einstellen**

<b>EN</b> Adjusting the unit	<b>ES</b> Ajustar la unidad	<b>PT</b> Definir a unidade de medida	<b>CS</b> Nastavení jednotky
<b>FR</b> Régler l'unité	<b>IT</b> Impostazione dell'unità	<b>RO</b> Setări unitatea de măsură	<b>RO</b> Setări unitatea de măsură
	<b>TR</b> Birimi ayarlamak	<b>EL</b> Ρυθμίσεις τη μονάδα	<b>SL</b> Nastavitve enote
	<b>RU</b> Установите единицу измерения	<b>DA</b> Indstilling af enhed	<b>HU</b> Az egység beállítás
	<b>PL</b> Ustawianie jednostki	<b>SV</b> Ställ in enheten	<b>میزان وحدة القياس</b>
	<b>NL</b> De eenheid in	<b>NO</b> Stille inn enheten	

**DE Wichtige Hinweise**

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stoßen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Touchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.

3. The warranty shall not be valid for damages because of a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions, b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties, c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre, d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).

4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

*Subject to error and change*

**FR Remarques importantes**

- Résistance jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

**Remarques relatives aux piles**

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Risque d'ingestion! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge!
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion! Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur!
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

**Garantie/Maintenance**

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »).

Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. La période de garantie des produits BEURER est de 5 ans ou, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat. Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
2. Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie.
3. La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
  - a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ;
  - b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
  - c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
  - d. pour les accessoires soumis à une usure naturelle (brassard, piles, etc.).
4. Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

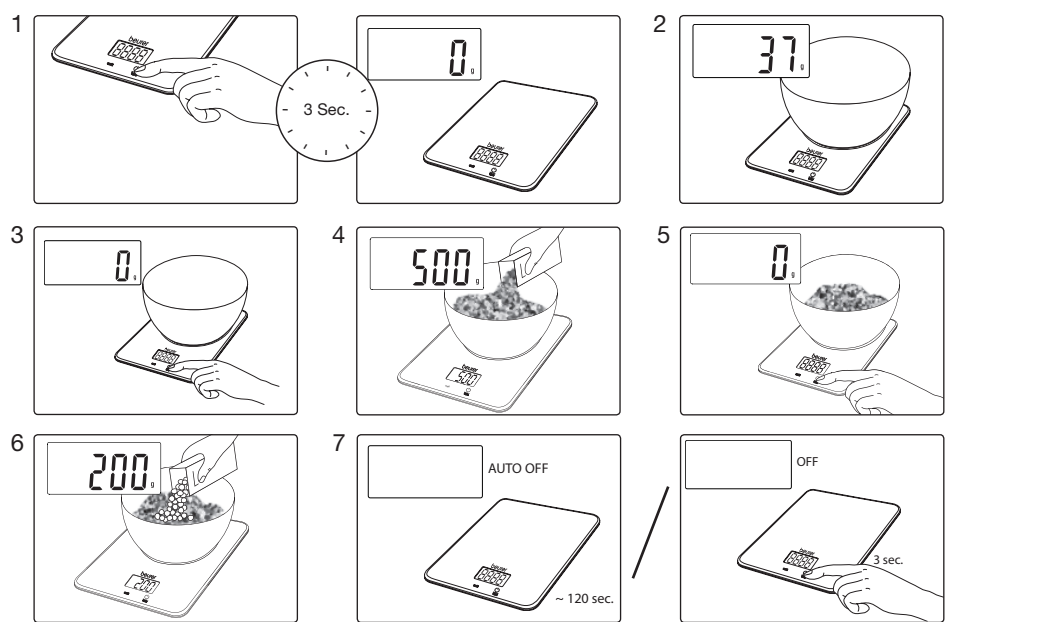
*Sous réserve d'erreur et de modifications*

**ES Indicaciones importantes**

- La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
  - Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
  - Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
  - La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
  - Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
  - Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.
- Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.
- Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.
- A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Desheche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.
- Indicaciones para la manipulación de pilas**
- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
  - ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
  - Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
  - Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
  - Proteja las pilas de un calor excesivo.
  - ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
  - Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
  - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
  - Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
  - Cambie siempre todas las pilas a la vez.

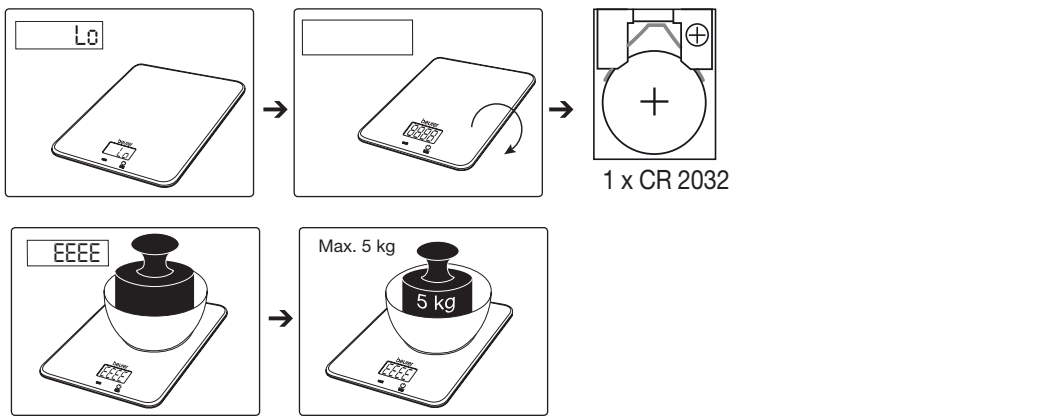
**3. Wiegen/Zuwiegen**

<b>EN</b> Weighing and additional weighing	<b>TR</b> Tartma ve dara alma	<b>EL</b> Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρα	<b>CS</b> Zvažít a přivážít
<b>FR</b> Peser et tarer	<b>RU</b> Взвешивание и довешивание	<b>DA</b> Vejning og kalibrering	<b>RO</b> Cântărire și stabilirea țării
<b>ES</b> Pesado y pesado adicional	<b>PL</b> Ważenie i tarowanie	<b>SV</b> Väga och tarera	<b>SL</b> Tehtanje in tariranje
<b>IT</b> Pesatura e taratura	<b>NL</b> Weeg en tarreer	<b>NO</b> Veing og tarering	<b>HU</b> Mérés és hozzámérés
	<b>PT</b> Pesar e dosear	<b>FI</b> Punnitus ja taaraus	<b>الوزن / وزن المكونات الإضافية</b>



**4. Fehlermeldungen**

<b>EN</b> Error messages	<b>RU</b> Сообщения об ошибках	<b>EL</b> Μηνύματα σφαλμάτων	<b>CS</b> Chybová hlášení
<b>FR</b> Messages d'erreur	<b>PL</b> Komunikaty błędów	<b>DA</b> Fejlmeddelelser	<b>RO</b> Mesaje de eroare
<b>ES</b> Avisos de errores	<b>NL</b> Foutmeldingen	<b>SV</b> Felmeddelanden	<b>SL</b> Javljene napake
<b>IT</b> Messaggi di errore	<b>PT</b> Mensagens de erro	<b>NO</b> Feilmeldinger	<b>HU</b> Hibajelzések
<b>TR</b> Hata mesajları		<b>FI</b> Virheilmoitukset	<b>بلاغات الخطأ</b>



**Garantia/Asistencia**

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista "Service international"). Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso, b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada, c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio, d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos a desgaste habitual (braceletes, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

*Salvo errores y modificaciones*

**IR Avvertenze importanti**

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
  - Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
  - Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
  - La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
  - La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
  - Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.
- Avvertenze sull'uso delle batterie**
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, scioccare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
  - Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare.
  - Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
  - In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
  - Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
  - Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
  - Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
  - Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
  - Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
  - Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
  - Non utilizzare batterie ricaricabili.
  - Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

**Garanzia/Asistencia**

Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco "Service international"). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.
2. In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
3. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
4. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate, c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza, d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manico cuffia, batterie, ecc.).
5. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

*Con riserva di errori e modifiche*

**TR Önemli bilgiler**

- Yüksek kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirme 1 g (0,1 oz).
  - Erazıyı darbelerle, neme, toza, kimyasal maddelerle, sıcaklık değişiklikleriyle ve ısı kaynaklarına (sofa, kalorifer) karşı koruyunuz.
  - Temizlik: Üzerine gerekirse biraz suyla temizlik maddesi kullanınız bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suya yıkamayınız.
  - Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
  - Bu terazi ticari amaçla kullanılmaya uygun değildir.
  - Onarım ancak Beurer Müşteri Servisine veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Pillerle temas etme durumu için uyarılar**
- Pili hücresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettirdiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
  - Yukarıya tehlikesiz! Çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerde saklayın!
  - Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerini dikikt edin.
  - Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
  - Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
  - Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayın.
  - Piller şarj edilmemelidir veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
  - Cihazı uzun süre kullanılmayacağına dair durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.
  - Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
  - Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
  - Şarj edilmiş pil kullanmayın!
  - Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.
- Garanti/Servis**
- Garanti ile ilgili taleplerinizi, ilgili bölgenize yetkili satıcınıza veya bölgenize deki şubeye başvurarak ("Ulusal servis" listesine bakın).

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

**Hinweise zum Umgang mit Batterien**

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser waschen und ärztliche Hilfe anfordern.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreikbaar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgefallen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

**Garantie/Service**

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenversand durch die Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

**Service Hotline:**  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144  
E-Mail: kd@beurer.de  
www.beurer.com

**EN Important instructions**

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers. Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

**Notes on handling batteries**

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- Do not charge or short-circuit batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

**Warranty/service**

In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".

In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:

1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or- if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.

Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

**Garantia/Asistencia**

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista "Service international"). Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

1. El periodo de garantía para productos de BEURER es de 5 años o, si es superior, se aplica el periodo de garantía vigente en el país correspondiente a partir de la fecha de compra.
2. Las reparaciones (todo el aparato o solo algunas piezas) no hacen que se prolongue el periodo de garantía.
3. La garantía no tiene validez para daños debidos a a. Uso indebido, p. ej. si no se siguen las instrucciones de uso, b. Reparaciones o cambios realizados por el cliente o por una persona no autorizada, c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio, d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos a desgaste habitual (braceletes, pilas, etc.).
4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.

*Salvo errores y modificaciones*

**RU Важные указания**

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb). Цена деления 1 г (0,1 oz).
  - Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
  - Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
  - Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
  - Не предназначены для промышленного использования.
  - Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Beurer или лицензированные продавцы.
- Использование батарей нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону.
- Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, используются следующие обозначения: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.
- В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

**Обращение с элементами питания**

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Не жарьте и не замывайте батарейки на короток.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

**Гарантия/сервисное обслуживание**

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

**PL Ważne wskazówki**

- Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
  - Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (pieca, kaloryfery).
  - Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
  - Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
  - Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
  - Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.
- Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgodnie z zobowiązaniem ustawowym.
- Ustawy:** Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadmi, Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zaliczyć w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zużywać zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami**
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
  - Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
  - Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
  - Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
  - Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
  - Zażożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
  - Nie wolno tytować ani zniewać baterii.
  - W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
  - Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
  - Należy używać wyłącznie jednocześnie wszystkie baterie.
  - Nie wolno używać akumulatorów!
  - Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozбивать baterii.

**Gwarancja/serwis**

W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub tylną partycję listy „Service international”). Przy odsyłaniu urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterki.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązują w danym kraju od daty zakupu.
2. W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
3. Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstających w następujących okolicznościach:
  - a. Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

b. Wzrosty napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osobę nieupoważnioną.

c. Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do serwisu.

d. Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.

4. Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia zostanie ustanosze rozszczenie z tytułu gwarancji.

*Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki*

## NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 5 kg (11 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dempel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhouds-dienst of door een erkende handelaar.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektrozaak.
Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huishuul worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelcentra in uw land gebeuren.
Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

**Tips voor de omgang met batterijen**

• Als u vloeistof uit de batterijcellen in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
• Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!

- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met water spoelen en goed reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplosbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

**Garantie /service**
Neem in geval van garantielaclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international")
Voeg wanneer u het apparaat retourneert een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.

De volgende garantiëvoorwaarden zijn van toepassing:
1. De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is doorslaggevend.

Bij een garantielaclaim moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.

2. Door reparaties (van het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
3. Haal de garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstructies.

- b. reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegde personen.
- c. het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter.
- d. De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
- De verantwoordelijkheid voor door het apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantielaclaim wordt goedgekeurd.

*Vergispingen en veranderingen voorbehouden*

## PT Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 5 kg (11 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpaz: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gasta-os totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entres-guê nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.

Indicação: Voece encontra os symbols seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.

Por motivos ecológicos, quando esteer inutilizado, o dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

**Como lidar com as pilhas**

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afectadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correcta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de protecção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem tire as pilhas.

**Garantia /Assistência**

Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revendedor local ou a sucursal local (ver lista "Service international").
Ao devolver o aparelho, junte uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.

Aplicam-se os seguintes termos de garantia:

- O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 5 anos ou – se for superior – aplicar-se-á ao prazo e garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra.
Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma factura.
- Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deles) não resulta na extensão do prazo de garantia.
- A garantia legal não se aplica a danos causados por
a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito as instruções para o utilizador,
b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados,
c. transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência,
d. a garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste normal (bracadeiraira, pilhas, etc.).
- A responsabilidade por danos secundários, causados direta ou indiretamente, fica excluída, mesmo que seja admitido um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

*Salvo erros e alterações*

## EL Σημαντικές υπδείξεις

- Η μέγ. αντοχή είναι 5 kg (11 lb), διαίρεση 1 g (0,1 oz).
- Τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές θραύσεις και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμίδρες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο ο υγρασία μπορεί να στάξει ελαφρώς απορρυπαντικό πιάτων. Μην βυθίζετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επικινδύνες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Οι πλθρύνες εκφορτισμένες μπαταρίες και ουσιαστικώς πρέπει να απορρίπτονται μέσω των ειδικών σημειωμένων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσotte τη ζυγαριά.
- Υποδείξεις: Το σύμβολο από υπάρχει επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = η μπαταρία περιέχει μολύβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορριπτείται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόριξη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση απορίας, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριξη δημοτική υπηρεσία.

**Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών**
• Εάν έλθει σε επαφή your μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άθρονο νερό τα σημεία που επηλήθησαν και συμβουλευθείτε κάποιον γιατρό.
• Κίνδυνος κατάποσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!

- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας αυn (+) και αυn (-).
- Όταν μι μπαταρία έχει παραοισθεί διαορηή, φορέστε προστατευκά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατείστε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- Κίνδυνος εκρήξης! Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επανοφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας .
- Αλλάξτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μην χρησιμοποιείτε επανοφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυρμαολογείτε, ανοίγετε ή θερμαζέτε τις μπαταρίες.

**Εγγύηση/Σέρβις**

Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της ερροστασιακής εγγύησης, απευθυνθείτε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (βλέπετε λίστα «Σέρβις διεθνώς»).

Επισυνάψτε την επιστοφή της συσκευής ήνα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μία σύντομη περιγραφή της βλάβης.

ισχύουν οι ακόλουθοι όροι ερροστασιακής εγγύησης:

- Ο χρόνος ισχύος της ερροστασιακής εγγύησης για προϊόντα της BEU-PR είναι 5 χρόνια ή – αν είναι μεγαλύτερος – αυξάνεται σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της ερροστασιακής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση αξιώσεων στα πλαίσια της ερροστασιακής εγγύησης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται με την απόδειξη αγοράς ή τημολόγο.
- Μετά τις επισκευές (ολικές ή τμηματικές) της συσκευής δεν παρατείνεται η ισχύς της ερροστασιακής εγγύησης.
- Η ερροστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω α. αντικανονικού χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης, β. επισκευών από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, γ. μεταφοράς από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο σέρβις.
- Η ερροστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για παρακείμενα που υπόκεινται δ. σε φυσική φθορά (μολύβδα, μπαταρίες, κ.λπ.).
- Αποκλείεται ιδίως κάθε ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιες, που προκαλούνται από τη συσκευή, όταν λόγω βλάβης της συσκευής αναγνωριστούν αξιώσεις στα πλαίσια της ερροστασιακής εγγύησης.

*Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές*

## DA Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 5 kg (11 lb), inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovner, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

De brugte, helt affladede alm. eller genopladelige batterier skal den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

**Anvisning for håndtering af batterier**

- Hvis væske fra celledækket kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Slingsningsrisiko! Småbørn kan sluge batterier og blive kvælt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængelig for småbørn.
- Følg polaritetmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal det tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterierummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterierummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

**Garanti /service**

I tilfælde af krav i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service"). Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.

Følgende garantibestemmelser er gældende:

- Garantien for produkter fra BEURER gælder i 5 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det pågældende land fra købsdatoen.
- I tilfælde af at der stilles krav inden for garantien, skal købsdatoen dokumenteres i form af en kvittering eller en faktura.
- Garantiperioden bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
- Garantien dækker ikke skader, der skyldes
a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen,
b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede personer har udført,
c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til servicecentret,
d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).
- Erstatningskrav for følgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparatet, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

*Der tages forbehold for fejl og ændringer*

## SV Viktiga anvisningar

- Kapacitet max. 5 kg (11 lb), noggrannhet 1 g (0,1 oz).
- Skydda vägen mot stötter, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader ochvärmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vägen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten.
- Vägens mät noggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t. ex. mobiltelefoner).
- Vägen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vägen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.

De använda, helt omladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till el handlen.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

Av miljösäkl för produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

**Anvisningar för hantering av batterier**

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställena sköljas med vatten. Uppsök läkarvård.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskr ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Explosionsrisk! Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

**Garanti /service**

Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").
Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.

Det gäller följande garanti villkor:

- Garantitiden för produkter från BEURER är 5 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum. Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
- Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
- Garanti gäller inte skador som uppstår vid
a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs,
b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person,
c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecentret,
d. Garantin gäller inte tillbehör, som sllts naturligt (manschetter, batterier etc.).
- Skadeståndskrav för följskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

*Med reservation för fel och ändringar*

## NO Viktig informasjon

- Vekten måler opptil 5 kilo (11 lb) i 1 grams (0,1 oz) intervall.
  - Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeklemmertyper).
  - Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskemiddel. Vekten må aldri drypes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
  - Stærke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
  - Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
  - Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundservice eller av autoriserte forhandlere.
- Fjern de gamle, helt utladede batteriene og akkumulatortr eller i spesielt kjennetegnede samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler.
Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsaffald. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

**Instruksjoner for bruk av engangsbatier**

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare ved svelging! Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorerne plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke verneshans og rengjøre batterierummet med en tør klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterierommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.

**Garanti /service**
I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapskontor (se listen "Service international"). Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.

Følgende garantibetingelser gjelder:

- Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er garantien nasjonale garanti fra kjøpsdato avjøvrende.
- Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.
- Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
- Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved

a. Ikke-forskriftsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen.

b. Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.

c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicecenteret.

d. Forsikringer gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig sliitasje (mansjett, batterier osv.).

4. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader på grunn av apparatet er derfor utelukkelt, også når skaden på apparatet godkjennes som garanti-tilfelle.

*Med forbehold om evt. feil og endringer*

## FI Tärkeitä ohjeita

- Kantavuus enintään 5 kg (11 lb), näyttöväli 1 g (0,1 oz).
- Suojaa vaaka iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaalilta, voimakkaalta lämpötilan vaihtelulta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmityslaitteet).
- Puhdistus: Voit puhdistaa vain a kosteutta ilmailloin, johon voit lisätä tarvittavaa hieman huuhalletuaainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat häiritä vaakaa an tarkkuutta.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Vain Beurer-asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaakaa' an.

Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteeseen. Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalun liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräily-pisteeseen kautta.

Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältä-vä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Ympäristöystävistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävittä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman säähö- ja elektronikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisista jätteenhuoltoviranomaisista.

**Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet**

- Jos paristosta vuotava neste vuotaa kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tuhtuuttamisaara! Pieni lapsi saattaa näläistää pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista napsausmerkinmää plus (+) ja minus (-).
- \* Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojaüksinettä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- Räjähdyysvaara! Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkää oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenladata paristoja!
- Paristoja ei saa polkaista, avata tai rikkoa.

**Takuu /huolto**

Ota takuuta koskevisia vaatimuksissa yhteyttä paikalliseen jälleenvyyjiään tai toimipisteeseen (katso luettelo Service international).

Liitä laitteeseen palautuslähetyksen kopio ostotositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.

Noudattamie seuraavia takuehtoja:

1. BEURER-tuotteiden takuuaika on voimassa ostopäivästä lukien 5 vuotta. Takuuajnan ollessa pidempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuuaikaa.

Takuuvaatimuksien yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostotositteella tai laskulla.

2. Korjaukset (laite kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuuaikaa.

- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä)
- asiakkain tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
- kuuljettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaille tai huoltopisteeseen.
- Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat altittia yleiselle kulumiselle (mansjetit, paristot jne.).

4. Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista välillisistä vahingoista päättyy myöskin silloin, kun vahingointuottua laitetta koskeva takuuvaatimus on hyväksyttävä.

*Virheet ja muutokset mahdollisia*

## CS Důležité upozornění

- Zatížitelno je max. 5 kg (11 lb), dělení 1 g (0,1 oz).
- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (společně topení).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést málo množství mycího prostředku. Nikdy nepoužívejte váhy do vody. Nikdy je neč naplňujte pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.
- Opavry může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.

Vypotřebená baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v pro-dejné elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem.

Upozornění: Tyto znaky najdete na baterích obsahujících škodlivé látky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

V zájmu ochrany životního prostředí nete přistupj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o